Вот она. Почти полчаса ушло на поиски. Невилл покачал головой. Никогда бы не подумал, что найдет свою коллегу-префекта Гриффиндора среди Изгоев, сидящих во дворе между теплицами. "Изгои" – их тайное сообщество, возникшее еще на первом курсе из потребности в общении. Невилл вспомнил свою болезненную застенчивость, из-за которой он проваливал почти все уроки, кроме гербологии. Гермиона же блистала на всех предметах, даже на зельях, несмотря на явную неприязнь Снейпа ко всему, что с ней связано. Их дружба зародилась после ужасного Хэллоуина, когда Гермиона столкнулась с троллем. С тех пор она стала краеугольным камнем их жизни: Лонгботтомы открыли Грейнджерам мир магии, а те ответили взаимностью. Невилл и представить себе не мог, что увидит свою строгую бабушку, катающуюся на "американских горках" в маггловском парке развлечений, куда их пригласили Грейнджеры прошлым летом. Бабушка намекала на необходимость "начать переговоры" с Грейнджерами. Невилл понимал, что нужно положить этому конец. Возможно, стоит предупредить женщин в своей жизни: если они узнают об этом от кого-то еще, Гермиона его убьет, а Ханна никогда не простит.— Луна, — сказала Гермиона, когда Невилл подошел к ним, — я признаю, что ты была права насчет того, что Гарри Поттер воспитывался в Корее, но это не значит, что его готовили как убийцу в древнем доме убийц.— У папы был целый раздел о тайной жизни Гарри Поттера три года назад, Гермиона, — фыркнула Луна Лавгуд. — Он наглядно продемонстрировал свое мастерство на Диагон-аллее 31 августа, и ты сама видела, как он расправился со Снейпом за то, что тот пытался его уколоть.Блондин принял довольное выражение лица.— Чем быстрее все поймут, что газета моего папочки – это единственный источник достоверной информации в мире, тем счастливее будут все.По остальным студентам прокатился смех, когда рот Гермионы Грейнджер несколько раз открылся и закрылся, так и не сумев ничего сказать. Дебаты между Лавгуд и Грейнджер всегда были любимыми среди Изгоев.— All right, Luna. — Миллисент Бастроуд, полукровка, принятая в Слизерин, была одной из первых, кто присоединился к Отверженным и фактически дала название группе. — Если Поттер – убийца, то что он здесь делает?— Очевидно, он здесь потому, что гоблины решили, что дальнейшее существование Темного Лорда плохо скажется на бизнесе, а плохое время в бизнесе – это когда министр Фадж будет наиболее склонен печь пироги из захваченных гоблинов. Поэтому гоблины наняли Гарри Поттера, чтобы закончить работу, которую он начал еще в детстве.— Луна, это абсурд! В наше время… — Гермиона снова потеряла дар речи.Как бы смешно это ни было, Невилл решил спасти своего коллегу-префекта.— Прошу прощения, — сказал он со своей фирменной улыбкой. — Гермиона, профессор МакГонагалл хотела бы поговорить со всеми гриффиндорскими префектами о первом Хогсмидском уик-энде.— Конечно, Невилл. — Гермиона собрала свои вещи в сумку, а затем поднялась на ноги. — Встреча состоится в ее кабинете?— Да. Не спешите, это только в 15:30, у нас еще есть двадцать минут.— Извините нас всех, — сказала Гермиона. — Работа префекта никогда не бывает закончена.Когда пара уходила, Гермиона бросила на подругу косой взгляд.— Опять спасаешь меня от Полумны?— Нет, не совсем. — Neville smiled. — Скоро собрание, и, кроме того, я хотел поговорить с тобой. Что касается Полумны, то ты должна помнить пару вещей. Она – Коготь. Это автоматически означает, что она не дура. Во-вторых, ее отцовская линия уже много веков состоит почти исключительно из "когтей", а значит, ее отец тоже не дурак. Может быть, странный, но не глупый.— Но…— Вот почему ты никогда не выиграешь спор с Полумной. Вы оба очень умны, но ты опираешься исключительно на факты, а она – на факты и веру в своего отца. Когда факты и вера вступают в конфликт, вера всегда берет верх над фактами.— Но…— Кроме того, ваш обмен мнениями веселит всех нас, но на самом деле вы расстраиваетесь.— Я знаю. — Гермиона вздохнула. — Просто она такая… — Девушка с кустистыми волосами покачала головой. — Ты сказала, что хочешь поговорить со мной?— Да, я хотела узнать, насколько хорошее чувство юмора у твоего отца.— Простите?— Я пыталась придумать, как поговорить с тобой об этом еще в "Экспрессе". Бабушка говорила о том, чтобы начать переговоры с твоим отцом. — Гермиона нахмурила брови. Невилл узнал в ее обычном выражении лица замешательство. — Переговоры о чем?— Гермиона, ты должна понимать, что

бабушка – настоящая традиционалистка. — Переговоры о чем, Невилл?— О брачном контракте. Она сказала мне, что не может представить меня в лучшем свете.Гермиона молчала несколько мгновений. Невилл понял, что это не очень хороший знак.— Брачный контракт? Это что, шутка, Невилл? Заметь, я не смеюсь.— Не шутка. Она серьезно. Я сказал ей, что между нами ничего не получится, но она так к этому стремится.— Понятно. — Гермиона сказала это таким тоном, который говорил Невиллу, что она скоро будет в библиотеке, изучая этот аспект жизни Волшебного общества до мельчайших подробностей. — Так когда она сказала тебе, что не может представить тебя в лучшем свете, это была пощечина тебе или комплимент в мой адрес?— Определенно, это был комплимент в твой адрес. Ты нравишься бабушке, ей нравится, что ты стоишь за себя и ни от кого ничего не принимаешь.— Хм. И что Ханна сказала по этому поводу?Невилл покраснел.— Я ей еще не говорил.— Расскажи. Скоро. — приказала Гермиона. — Я сообщу папе о том, что собирается предложить твоя бабушка… Надеюсь, он мягко ее отпустит.— С другой стороны, он может решить, что я – отличная добыча, и записать тебя в мужья… Особенно после того, как увидит предложение о выкупе невесты.— Невилл… — прорычала Гермиона, размышляя о том, что такое выкуп за невесту и сколько за неё могут предложить.Еще несколько мгновений пара шла в молчании.— Почему ты сказал своей бабушке, что между нами ничего не получится?— Потому что жениться на тебе было бы все равно, что жениться на моей властной старшей сестре.— Ну, а выйти за тебя замуж было бы все равно, что выйти за надоедливого младшего брата.— Значит, мы согласны? — спросил Невилл, улыбаясь.— Наверное.Пара подошла к двери в кабинет профессора МакГонагалл. Гермиона поправила мантию и посмотрела на Невилла.— Готова?Получив его кивок, она постучала в дверь.Пожалуйста, предоставьте мне текст, который нужно переработать. Я с удовольствием сделаю его естественным и литературным, сохранив сюжет, героев, суть и стиль. Буду использовать литературные приемы для большей выразительности, избегая дословного перевода и ставя тире перед прямой речью.

http://tl.rulate.ru/book/96661/3310122